

Bruxelles, le 22 Juin 2015

INVITATION À SOUMISSIONNER Ref. SJU/LC/0117-CFT

Travaux de réaménagement des locaux de l'Entreprise Commune SESAR

*Procédure négociée sans avis de marché
Article 137.1 RAP*

Madame, Monsieur,

1. L'Entreprise Commune SESAR (la "SJU") envisage la passation du marché public décrit en objet. Veuillez trouver ci-joint le cahier des charges qui précise tous les documents à rédiger pour soumettre une offre, et le projet de contrat de services.
2. Si vous êtes intéressé par ce marché, nous vous remercions de nous transmettre votre offre **soit par la poste sous pli recommandé, soit par coursier, soit la déposer en mains propres** au plus tard le

23 Juillet 2015 à 11h30 (heure de Bruxelles) à l'adresse suivante :

**SESAR Joint Undertaking
Avenue de Cortenbergh 100
B-1000 Brussels
Belgique**

Il vous est grandement recommandé d'utiliser un service de livraison de votre offre avec option de suivi des éléments envoyés. **Toute offre reçue après la date limite ne sera pas prise en considération.**

3. Le dossier d'appel d'offre se compose des documents suivants :
 - la présente lettre d'invitation à soumissionner, à laquelle sont joints :
 - le cahier des charges relatif au présent marché
 - le projet de contrat cadre reprenant toutes les conditions contractuelles qui encadreront l'exécution du marché.

Chacun des documents susmentionnés fait partie intégrante de l'appel d'offres.

4. Toute offre soumise en réponse à cet appel d'offres devra respecter le format demandé et inclure l'ensemble des informations et documents demandés. L'absence de l'une de ces informations ou de l'un de ces documents pourra résulter à un rejet de l'offre soumise.

Toute offre soumise en réponse à cet appel d'offre devra être rédigée de manière concise et claire afin d'éviter tout doute quant aux mots et chiffres contenus dans cette dernière. Il est demandé que les pages de l'offre soumise soient numérotées et rassemblées dans des volumes spécifiques au moyen de spirales, agrafes, etc.

Il est également recommandé que les offres soumises de manière à respecter le mieux possible l'environnement par exemple en adoptant une structure simple et claire (incluant une table des matières ainsi qu'une pagination et numérotation cohérente),

imprimant l'offre sur du papier recto-verso, limitant le nombre de pièces jointes aux éléments requis dans cet appel d'offre et en évitant l'utilisation de dossiers ou pochettes en plastique.

5. Toute offre soumise en réponse à cet appel d'offre doit être:
- écrite en français ou en anglais,
 - parfaitement lisible afin d'éviter tout malentendu en ce qui concerne les mots et chiffres contenus dans ce document,
 - soumise:
 - a) en **format papier**:
 - un (1) original de la lettre de couverture,
 - un (1) original de l'offre administrative,
 - un (1) original et quatre (4) copies de l'offre technique,
 - un (1) original de l'offre financière;
 - b) en **format électronique**: une copie de l'offre, en format PDF.

Une mention "**ORIGINAL**" devra être apposée sur chaque exemplaire original en format papier. Ces exemplaires devront être également paraphés (sur chaque page) et signés par un mandataire dûment habilité du soumissionnaire.

6. Tout envoi d'offre devra être fait sous double enveloppe:
- a) Les deux enveloppes seront fermées, l'enveloppe intérieure portant, en plus de l'indication du service destinataire, comme indiqué ci-dessus, la mention «**APPEL D'OFFRES (SJU/LC/0117-CFT) – A NE PAS OUVRIR PAR LE SERVICE DU COURRIER**». Si des enveloppes autocollantes sont utilisées, elles seront fermées à l'aide de bandes collantes au travers desquelles sera apposée la signature de l'expéditeur.
 - b) L'enveloppe intérieure devra contenir les copies physique et électronique.
 - c) L'enveloppe intérieure devra elle-même contenir deux enveloppes fermées, l'une contenant l'offre technique et l'autre l'offre financière. Chacune de ces enveloppes identifiera clairement son contenu («*Offre technique*» et «*Offre financière*»).
7. Toute offre devra comprendre une lettre de couverture et trois volumes spécifiques, incluant les informations suivantes:
- a) une **Lettre de couverture** signée par un mandataire dûment habilité du soumissionnaire, datée et contenant les informations suivantes :
 - Les noms, numéros de téléphone et courriels des personnes auxquelles serait confiée la gestion technique et administrative d'un contrat éventuel et qui seraient désignées en tant que telles dans le contrat ;
 - Les noms, numéros de téléphone et courriels de la ou des personnes de contact aux fins du présent appel d'offres;
 - Le nom de la personne mandatée pour signer un contrat éventuel avec la SJU ; et
 - Le numéro de référence attribué par la SJU à cet appel d'offres.
 - b) **Volume 1 – Offre Administrative**
L'offre administrative devra contenir les éléments suivants :
 - le formulaire d'identification du soumissionnaire dûment complété, (disponible à l'adresse suivante:
http://ec.europa.eu/budget/library/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/egEnt_privComp_fr.pdf);
 - la fiche signalétique financière, dûment remplie et signée par un représentant autorisé du soumissionnaire (disponible à l'adresse suivante:
http://ec.europa.eu/budget/library/contracts_grants/info_contracts/financial_id/fich_sign_ba_gb_fr.pdf).

- une déclaration sur l'honneur relative aux critères d'exclusion et absence de conflit d'intérêt (veuillez vous référer à la Section 5.2 du cahier des charges et au modèle joint en Annexe 1 du cahier des charges);
- document(s) prouvant la capacité juridique du soumissionnaire (veuillez vous référer à la Section 5.3.1. du cahier des charges);
- document(s) prouvant la capacité économique et financière du soumissionnaire (veuillez vous référer à la Section 5.3.2. du cahier des charges).

c) Volume 2 – Offre Technique

L'offre technique devra contenir toutes les informations requises en Sections 3 et 4.3.3 du cahier des charges.

d) Volume 3 – Offre Financière

L'offre financière doit être tous frais compris; les montants doivent comporter deux décimales.

L'offre doit être établie en conformité avec la législation sociale et fiscale belge.

Les prix devront être exprimés:

- en EURO,
- libre de tous droits et taxes (en particulier de TVA), dans la mesure où la SJU est exemptée de tout droit, taxe ou charge, y compris la TVA, au titre des Articles 3 et 4 du Protocole sur les Privilèges et Immunités de l'Union Européenne.

8. Les frais occasionnés par la préparation et la soumission des offres sont intégralement à la charge du soumissionnaire et ne seront pas remboursés.
9. La soumission d'une offre vaut acceptation des conditions contenues dans la présente invitation à soumissionner, dans le cahier des charges et dans le projet de contrat, et le cas échéant, renonciation du soumissionnaire à ses propres conditions générales ou particulières. Elle lie le soumissionnaire pendant l'exécution du contrat, s'il en devient l'attributaire.
10. La période de validité des offres, durant laquelle le soumissionnaire est tenu de maintenir toutes les conditions de son offre est de 6 mois à compter de la date de clôture du dépôt des offres.
11. Pendant toute la procédure, les contacts entre la SJU et les soumissionnaires ne sont autorisés qu'à titre exceptionnel. Ils ne peuvent intervenir que dans les conditions suivantes:

- Avant la date de clôture de cet appel d'offres:

- * À l'initiative des soumissionnaires, la SJU peut fournir des renseignements supplémentaires ayant strictement pour but d'explicitier le contenu de cet appel d'offre et/ou la nature du marché.

Toute demande de renseignements supplémentaires doit être adressée, exclusivement par écrit, à l'adresse e-mail suivante : procurement@sesarju.eu. Toute demande d'information complémentaire devra clairement indiquer le numéro de référence de l'appel d'offre et son intitulé.

Il ne sera répondu à aucune demande de renseignement supplémentaire reçue moins de quinze (15) jours calendaires avant la date de clôture de cet appel d'offre.

Des clarifications seront publiées par la SJU au plus tard dans les six (6) jours calendaires avant la date de clôture de cet appel d'offre.

- * De sa propre initiative, la SJU peut informer les intéressés de toute erreur, imprécision, omission ou toute insuffisance matérielle dans la rédaction des documents d'appel à la concurrence.
 - * Le cas échéant, les renseignements supplémentaires et les informations précitées seront publiés à l'adresse suivante : <http://www.sesarju.eu/procurement/calls-for-tenders>. Cette page web sera mise à jour régulièrement et les soumissionnaires ont la responsabilité de vérifier les mises à jour et modifications apportées pendant la durée de l'appel d'offres.
- Après l'ouverture des offres
- * Au cas où une offre donnerait lieu à des demandes d'éclaircissement ou s'il s'agit de corriger des erreurs matérielles manifestes dans la rédaction de l'offre, la SJU peut prendre l'initiative d'un contact avec le soumissionnaire, ce contact ne pouvant conduire à une modification des termes de l'offre.
12. La SJU signera un contrat de services avec le soumissionnaire remportant cette procédure d'appel d'offres. Un projet de contrat de travaux est annexé au présent appel d'offres.
 13. La présente invitation à soumissionner ne constitue aucun engagement de la part de la SJU. Celui-ci ne prend naissance qu'à la signature du contrat avec le soumissionnaire retenu.
 14. La SJU peut, jusqu'à la signature du contrat, soit renoncer au marché, soit annuler la procédure de passation du marché, sans que les candidats ou les soumissionnaires puissent prétendre à une quelconque indemnisation. Le cas échéant, cette décision sera motivée et portée à la connaissance des candidats ou soumissionnaires.
 15. Dès le moment où la SJU aura ouvert l'offre, le document deviendra la propriété de celle-ci et sera traité de façon confidentielle.
 16. Les soumissionnaires seront informés du résultat de cette procédure d'appel d'offres par courrier électronique. Ils sont tenus de fournir parmi les coordonnées requises dans leur offre, une adresse de courrier électronique valide et de vérifier régulièrement leur messagerie.
 17. Si le suivi de votre réponse à l'invitation à soumissionner implique l'enregistrement et le traitement de données à caractère personnel (par exemple, nom, adresse, CV), ces données seront traitées conformément au règlement (CE) n° 45/2001 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les institutions et organes communautaires et à la libre circulation de ces données. Sauf indication contraire, les réponses aux questions et les données à caractère personnel demandées sont nécessaires pour l'évaluation de votre offre, conformément aux spécifications de l'invitation à soumissionner, et seront traitées uniquement à cette fin par la SJU. Des renseignements détaillés concernant le traitement de vos données à caractère personnel figurent dans la déclaration de confidentialité consultable à l'adresse suivante: <http://www.sesarju.eu/procurement/calls-for-tenders>.
 18. Dans l'hypothèse où votre offre contiendrait de la sous-traitance, nous vous invitons à identifier clairement, quelles parties des services proposés seront sous-traités. Le(s) sous-traitant(s) devra/ont satisfaire les critères d'exclusion tels que listés en Section 3.2 des spécifications techniques.
Si l'identité du/es sous-traitant(s) est connue lors de la soumission de l'offre, le soumissionnaire devra fournir une déclaration sur l'honneur signée reprenant les critères d'exclusion.

Les soumissionnaires doivent identifier les [éventuels] sous-traitants dont la part d'exécution du contrat est supérieure à 10%.

19. Vos données à caractère personnel peuvent être enregistrées par le comptable de la Commission soit uniquement dans le système d'alerte précoce (SAP), soit à la fois dans le SAP et la base de données centrale sur les exclusions, si vous vous trouvez dans l'une des situations visées par:

- la décision 2008/969 de la Commission du 16 décembre 2008 relative au système d'alerte précoce (pour de plus amples informations, consultez la déclaration sur la politique en matière de respect de la vie privée à l'adresse http://ec.europa.eu/budget/library/contracts_grants/info_contracts/privacy_statement_fr.pdf), ou

- le règlement n° 1302/2008 de la Commission du 17 décembre 2008 relatif à la base de données centrale sur les exclusions (pour de plus amples informations, consultez la déclaration sur la politique en matière de respect de la vie privée à l'adresse http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_fr.cfm#BDCE).

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, nos salutations les meilleures.



Florian Guillermet
Directeur exécutif

Annexes: Cahier des charges réf. SJU/LC/0117-CFT
Projet de contrat de travaux

